

# 40 - A New Buddy! The Clockwork Mighty Sun Fighter!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

My name is Chibi Panda!

**[00:04]** ---

Big Boss Batzz and Gao  
had a Buddyfight with Kiri,

**[00:06]** ---

who was invited to  
Earth by Guru Bunbuku!

**[00:09]** ---

Thanks to Big Boss's Overturn  
and the X Tempest Ulti-Buster...

**[00:12]** ---

We won!

**[00:15]** ---

But while all that was happening,

**[00:17]** ---

things were getting really tense  
between Wisdom and Geargod, and...

**[00:19]** ---

You look just like Gao!

**[00:21]** ---

Who are you?

**[02:03]** ---

Awaken.

**[02:07]** ---

Awaken!

**[02:12]** ---

Now head to this location and  
gather as much data as possible.

**[02:21]** ---

A New Buddy!  
The Clockwork Mighty Sun Fighter!

**[02:26]** ---

I'm off to school!

**[02:31]** ---

Big Boss!

**[02:32]** ---

Are we going to school today?

**[02:35]** ---

Yeah!

**[02:36]** ---

There's nothing to do at home, anyways.

**[02:39]** ---

But Gao has to study  
while he's at school.

**[02:42]** ---

Just because you're bored doesn't mean  
you can go to school and start rampaging.

**[02:45]** ---

I know that!

**[03:03]** ---

Oh?

**[03:03]** ---

Did you forget something?

**[03:05]** ---

Did you hear me, Gao?

**[03:23]** ---

Hey!

**[03:24]** ---

What's up, kid?

**[03:25]** ---

Oh, you both followed me.

**[03:27]** ---

Big Boss said being at home was boring.

**[03:31]** ---

Never mind that.

**[03:32]** ---

What are you doing?

**[03:33]** ---

Take a look at that.

**[03:35]** ---

All students, line up single file.

**[03:39]** ---

Hey, Magoroku.

**[03:40]** ---

Why are you searching personal  
belongings all of a sudden?

**[03:44]** ---

Occasionally showing off my power

as the student council president...

**[03:49]** ---

That's the key to controlling the foolish students of this school.

**[03:52]** ---

Oh, I see.

**[03:54]** ---

Yikes!

**[03:55]** ---

Gao Mikado!

**[03:57]** ---

Were you just eavesdropping on my conversation?

**[04:00]** ---

Something about showing off your power as the student council president, I think?

**[04:04]** ---

Yikes again!

**[04:06]** ---

And I think I heard something about controlling the foolish students of this school?

**[04:10]** ---

He heard absolutely everything.

**[04:12]** ---

Y-You must have misheard.

**[04:14]** ---

This search of personal belongings was started simply for the purpose of defending the safety of this school!

**[04:20]** ---

I see.

**[04:21]** ---

Then I must have misheard.

**[04:22]** ---

Th-That's right.

**[04:24]** ---

Now that that's cleared up, get out of here!

**[04:27]** ---

Don't you need to search my belongings?

**[04:29]** ---

I'll give you a special exception.

**[04:31]** ---

Thank you!

**[04:35]** ---

Now, let's start over and continue...

**[04:37]** ---

Wait, everybody's gone now!

**[04:43]** ---

Y-Yikes!

**[04:44]** ---

You just headed that way a moment ago...

**[04:46]** ---

So why are you coming  
from this direction now?

**[04:51]** ---

What is it?

**[04:52]** ---

You're acting a little strange.

**[04:55]** ---

Huh?

**[05:06]** ---

Oh?

**[05:08]** ---

I wonder what happened to me.

**[05:10]** ---

What?

**[05:11]** ---

It's that late already?

**[05:12]** ---

I have to hurry up and prepare lunch!

**[05:17]** ---

-Go for it!

-You can do it!

**[05:19]** ---

Push forward, push forward!

**[05:20]** ---

Hey, you lot!

**[05:22]** ---

Listen up while you're playing soccer!

**[05:25]** ---

There's something I'd  
like to discuss with you all.

**[05:27]** ---

Let's meet up on the roof after school!

**[05:30]** ---

Got it!

**[05:32]** ---

Don't forget!

**[05:34]** ---

We're counting on you, Kanata!

**[05:39]** ---

Nice shot, Kanata!

**[05:41]** ---

And that was a great assist, Gaito!

**[05:45]** ---

Gao?

**[05:47]** ---

Why did he come back?

**[05:48]** ---

Gao!

**[05:49]** ---

Pass the ball over here, will you?

**[05:59]** ---

Such incredible power!

**[06:00]** ---

What a great shot!

**[06:02]** ---

I don't think even

I could pull that off!

**[06:04]** ---

Gao?

**[06:07]** ---

Roger that, pal.

**[06:08]** ---

Once classes are over, you want  
us to show up at this meeting, yo?

**[06:11]** ---

I'll give you the  
details at the meeting.

**[06:13]** ---

We're counting on you!

**[06:15]** ---

Got it, yo!

**[06:17]** ---

Now, let's get back to dancing!

**[06:19]** ---

Let's enjoy the Robot dance!

**[06:21]** ---

Incidentally, me, Asmodai...

**[06:25]** ---

I got the power of Overturn too!

**[06:27]** ---

And I've gotten even stronger, yeah!

**[06:29]** ---

Did you have something else to say, yo?

**[06:31]** ---

Come on, Gao, dance with us!

**[06:39]** ---

Gao, you're super-duper  
great at dancing, yo!

**[06:41]** ---

No, there's something odd about him.

**[06:48]** ---

Until I give you new directives,  
stay out of sight and await orders.

**[06:54]** ---

He's gone into the bathroom.

**[06:57]** ---

He's definitely acting suspiciously, yo.

**[06:59]** ---

I'm sure he must be  
having digestive problems.

**[07:02]** ---

You're a doofus, so  
your opinions are invalid.

**[07:23]** ---

He came out.

**[07:25]** ---

Huh?

**[07:27]** ---

What are you all doing?

**[07:28]** ---

Oh, nothing.

**[07:30]** ---

Yeah.

**[07:30]** ---

It was just our imagination, yo.

**[07:33]** ---

Huh?

**[07:35]** ---

You may have figured out the  
reason I gathered you here today.

**[07:38]** ---

I've been investigating the  
Chaos Company.

**[07:42]** ---

The main headquarters of the Chaos  
Company is still closed to all visitors.

**[07:46]** ---

Right now, it's not just the press...

**[07:48]** ---

even the police can't enter  
without special permission.

**[07:50]** ---

What about the Buddy Police?

**[07:52]** ---

They're in a similar situation.

**[07:55]** ---

Even the Buddy Police?

**[07:56]** ---

How can the Chaos Company get away with doing whatever they want?

**[07:59]** ---

The world we live in is easily manipulated.

**[08:01]** ---

What do you mean?

**[08:03]** ---

Thanks to that Buddy Checker crisis, Wisdom has gained the trust of the people.

**[08:08]** ---

At this point, that man is seen as a hero who saved many monsters.

**[08:11]** ---

I get it.

**[08:12]** ---

Because of that, not even the police or the Buddy Police can afford to make a move against Wisdom.

**[08:18]** ---

Unfortunately, that's the situation.

**[08:19]** ---

If the police and the Buddy Police can't do anything about it, there's going to be all kinds of trouble.

**[08:24]** ---

They may be destined to bring about the worst possible scenario.

**[08:28]** ---

Right now, I'm sure they're working on repairing and upgrading Geargod...

**[08:33]** ---

Speaking of Geargod...

**[08:37]** ---

Back when we encountered it... I wonder why it went on a rampage?

**[08:41]** ---

I tried looking into that as well, but...

**[08:44]** ---

Cause unknown, huh...

**[08:47]** ---

So in the end, we're still in the dark.

**[08:51]** ---

It's fine if we're still in the dark.

**[08:54]** ---

More importantly...

**[08:54]** ---

As long as we're all gathered here...

**[08:56]** ---

Let's Buddyfight!

All of us!

**[08:58]** ---

Yeah!

**[08:59]** ---

Yeah!

Let's do it!

**[09:02]** ---

Gao.

**[09:02]** ---

Have a Buddyfight with me first!

**[09:04]** ---

Sure!

**[09:08]** ---

Rumble and tremble!

**[09:09]** ---

The dragon's roar that shudders the Earth!

**[09:14]** ---

Luminize!

**[09:16]** ---

Thunderous Warlords Alliance!

**[09:19]** ---

Kick off to the far reaches of space!

**[09:21]** ---

Our brilliance exceeds  
even the Milky Way Galaxy!

**[09:24]** ---

Luminize!

**[09:25]** ---

Dragon Sentinels!

**[09:27]** ---

Buddy...fight!

**[09:30]** ---

Raise the flag!

**[09:34]** ---

Thunder Emperor's Fangs!

**[09:35]** ---

Star Dragon World!

**[09:37]** ---

And so it begins!

**[09:39]** ---

Gao Mikado versus Kanata  
Ozora in a Buddyfight!

**[09:41]** ---

The last time these two faced each other was...  
uh... quite some time ago!

**[09:45]** ---

I Buddy call Heavenly Crystal Dragon,  
Aldo Athora to the center!

**[09:49]** ---

Okay, Kanata!

**[09:57]** ---

Today, we're going to win for sure!

**[10:03]** ---

I equip!

**[10:04]** ---

Crystal Greaves!

**[10:06]** ---

Now it's kick-off time!

**[10:10]** ---

What a terrible ordeal that was...

**[10:14]** ---

How will Gao Mikado counter  
the Aldo Athora wall of defense?

**[10:17]** ---

Gao, I really enjoy  
my Buddyfights with you.

**[10:20]** ---

Here I go!

**[10:22]** ---

Heavenly Crystal Dragon!

**[10:29]** ---

Aldo Athora!

**[10:31]** ---

Overturn!

**[10:34]** ---

Aldo Athora's Overturn lets me pay one  
hand card and one gauge and in exchange...

**[10:39]** ---

During this turn,  
nothing can destroy him!

**[10:41]** ---

Damn it!

**[10:43]** ---

Here it comes!

**[10:45]** ---

Athora's Overturn!

**[10:46]** ---

I'm going all in.

**[10:47]** ---

He's so strong!

**[10:48]** ---

They're both using their full strength!

**[10:50]** ---

Yeah!

**[10:50]** ---

Neither one's pulling his punches.

**[10:52]** ---

This is serious!

**[10:53]** ---

I'm getting excited just watching them!

**[10:55]** ---

Final Phase.

**[10:56]** ---

It can't be...

**[10:57]** ---

Due to Crystal Greaves' effect,  
my gauge increases by 2.

**[11:00]** ---

I recognize this pattern...  
could it be? Could it be?

**[11:04]** ---

I'm going to use this  
one strike to defeat Gao.

**[11:08]** ---

I cast!

**[11:16]** ---

Direct...

**[11:21]** ---

Dynamic...

**[11:24]** ---

Diamond!

**[11:27]** ---

Here we go!

**[11:28]** ---

Overhead!

**[11:40]** ---

Game End!

Winner, Kanata Ozora!

**[11:43]** ---

He's defeated the champion of  
the World Buddy Masters, Gao Mikado!

**[11:46]** ---

This time, Kanata Ozora is the victor!

**[11:49]** ---

Aw, what a bummer.

**[11:51]** ---

Hey, Kanata.

**[11:51]** ---

Let's Buddyfight one more time!

**[11:53]** ---

Of course, I'd be happy to.

**[11:54]** ---

Wait just a minute!

**[11:57]** ---

What's the deal with his chin?

**[11:59]** ---

That's a huge bandage!

**[12:01]** ---

Gao Mikado!

**[12:02]** ---

You committed an act of violence against me,  
your student council president!

**[12:05]** ---

You're going to be  
held responsible for this!

**[12:08]** ---

I assaulted who?

**[12:10]** ---

It's no use playing dumb!

**[12:11]** ---

My injured chin is irrefutable proof!

**[12:14]** ---

Gao would never do a thing like that.

**[12:16]** ---

I'm sure this weird human is lying!

**[12:18]** ---

You're calling me a liar?

**[12:20]** ---

I can't stand by and let that pass!

**[12:22]** ---

You're definitely a liar,  
Mister Student Council President.

**[12:25]** ---

Then why don't you  
settle it with a Buddyfight?

**[12:28]** ---

Buddyfights are a mirror that  
reflects the Buddyfighters' hearts.

**[12:31]** ---

So we'll be able to figure  
out who's lying right away.

**[12:34]** ---

Of course I'll accept this challenge.

**[12:36]** ---

Same here.

**[12:45]** ---

Today's the day!

**[12:47]** ---

I'll finally give Gao  
Mikado a thorough defeat!

**[12:49]** ---

Go ahead and try if you think you can!

**[12:51]** ---

Rumble and tremble!

**[12:53]** ---

The dragon's roar that shudders the Earth!

**[12:58]** ---

Luminize!

**[13:00]** ---

Thunderous Warlords Alliance!

**[13:03]** ---

Be defeated by your own power!

**[13:05]** ---

Luminize!

**[13:06]** ---

Succumb to a Marionette Death!

**[13:09]** ---

Buddy...fight!

**[13:11]** ---

Raise the flag!

**[13:15]** ---

Thunder Emperor's Fangs!

**[13:16]** ---

Darkness Dragon World!

**[13:19]** ---

Student Council President Shido has  
burst on to the scene, and his match

**[13:22]** ---

against Gao Mikado begins now!

**[13:23]** ---

Their reputations and innocence  
are on the line in this Buddyfight!

**[13:28]** ---

I now commence a new plan.

**[13:38]** ---

Poor President Shido!

**[13:39]** ---

Maybe he had bad luck with his hand cards,  
because he ends his turn without calling anything at all!

**[13:43]** ---

Now it's Gao Mikado's turn.

**[13:45]** ---

Why didn't I draw any monsters?!

**[13:48]** ---

My turn!

**[13:51]** ---

Draw!

**[13:54]** ---

Charge and...

**[13:55]** ---

Draw!

**[13:57]** ---

All right!

**[13:58]** ---

I equip!

**[13:59]** ---

Demon Lord Sword, Dragoroyale!

**[14:01]** ---

And I call Saint Holy

Sword Dragon to the left!

**[14:05]** ---

Here I go!

**[14:06]** ---

And I buddy call my most powerful buddy!

**[14:08]** ---

Thunder Emperor Dragon,

Barlbatzz to the right!

**[14:11]** ---

I'm going to beat you black and blue!

**[14:16]** ---

I'll send you flying!

**[14:21]** ---

Looks like Gao Mikado is going to use his tried  
and true formation to attack President Shido!

**[14:31]** ---

Gao was acting weird?

**[14:33]** ---

But it looks like it was  
just our imagination, yo.

**[14:36]** ---

But for some reason,  
it's really bothering me.

**[14:38]** ---

Who is the mysterious assailant  
who injured President Shido?

**[14:41]** ---

I wonder...

**[14:42]** ---

I buddy call Bone Master,  
Rebel Gallows to the right!

**[14:47]** ---

Gesha-gesha.

**[14:49]** ---

Now I'll puppet you, geh!

**[14:51]** ---

Rebel Gallows's ability, activate!

**[14:54]** ---

He controls Barlbazz and  
makes him attack the fighter!

**[14:57]** ---

Gesha-gesha.

**[14:59]** ---

Bazz!

**[15:00]** ---

Time for you to become my marionette, geh!

**[15:06]** ---

Gao!

**[15:07]** ---

Run for it!

**[15:12]** ---

Bazz is under Rebel Gallows's control,  
and he chips away at Gao Mikado's life!

**[15:16]** ---

Time for you to pay  
for calling me a liar!

**[15:20]** ---

What do you all think?

**[15:22]** ---

I don't sense any evil destiny.

**[15:24]** ---

If anything, I feel that he's  
being honest about his feelings.

**[15:27]** ---

Does that mean that  
President Shido isn't lying either?

**[15:32]** ---

I'm counting on you!

**[15:33]** ---

Thunder Emperor Dragon!

**[15:40]** ---

Barlbazz!

**[15:43]** ---

Overturn!

**[15:45]** ---

I discard one hand card and pay one gauge to make

all of my cards able to attack again!

**[15:50]** ---

It's here!

Batzz's Overturn!

**[15:52]** ---

Does this mean President Shido's  
defeat is as obvious as a funeral pyre?

**[15:56]** ---

At this rate, I'm going to lose!

**[15:59]** ---

In that case...

**[16:01]** ---

Bone Master!

**[16:04]** ---

It can't be!

**[16:07]** ---

Rebel Gallows!

**[16:09]** ---

Overturn!

**[16:12]** ---

U-U-Unbelievable!

**[16:13]** ---

Looks like Rebel Gallows also  
has the power of Overturn!

**[16:17]** ---

Now, take this!

**[16:19]** ---

Overturn?

**[16:21]** ---

I don't have one of those.

**[16:22]** ---

Or so we thought!

But he didn't have it!

**[16:26]** ---

If I can't win this Buddyfight,  
I'll be falsely painted as a liar!

**[16:31]** ---

I can't...

**[16:32]** ---

I can't afford to lose, no matter what!

**[16:35]** ---

President Shido...

**[16:37]** ---

Maybe it's some sort  
of misunderstanding.

**[16:40]** ---

But President Shido says

it was definitely Gao...

**[16:43]** ---

Maybe there are two Gaos!

**[16:46]** ---

But that would be impossible, yo.

**[16:49]** ---

Yeah, that's true.

**[16:52]** ---

Final Phase!

**[16:57]** ---

This is bad!

**[17:00]** ---

I will light a fire in my heart!

**[17:05]** ---

And I will become the Mighty Sun Fighter!

**[17:08]** ---

What am I going to do?

What am I going to do?

**[17:28]** ---

I cast!

**[17:46]** ---

Impact!

**[17:50]** ---

Turbulent Thunder Spear X

Tempest Ulti-Buster!

**[17:59]** ---

Game End.

Winner, Gao Mikado!

**[18:03]** ---

All right!

**[18:04]** ---

Thank you very much.

**[18:09]** ---

It was a fight I

couldn't afford to lose...

**[18:12]** ---

and I lost.

**[18:14]** ---

G-Gao Mikado.

**[18:16]** ---

President Shido.

I apologize.

**[18:19]** ---

Huh?

**[18:20]** ---

By facing you in a

Buddyfight, I could tell...

**[18:22]** ---

You weren't lying.

**[18:25]** ---

I'm sorry I suspected you of lying.

**[18:27]** ---

Please accept my apology.

**[18:31]** ---

A-As long as you understand the truth!

**[18:33]** ---

President Shido...

**[18:35]** ---

H-Hey, look at that!

**[18:39]** ---

What?!

**[18:42]** ---

There are two Gaos!

**[18:44]** ---

Y-You've got to be kidding me!

**[18:47]** ---

Who or what is he?

**[18:49]** ---

I don't have the slightest idea.

**[18:51]** ---

All right, I'll find out for myself!

**[18:53]** ---

Hey!

**[18:54]** ---

Who are you?

**[19:00]** ---

Out of the way, Gao!

**[19:06]** ---

What?

**[19:09]** ---

He's throwing Batzz  
around like a rag doll!

**[19:11]** ---

What incredible power!

**[19:13]** ---

I'll be your next opponent!

**[19:21]** ---

Asmodai!

**[19:25]** ---

He's getting away!

**[19:26]** ---

We've got to go after him!

**[19:28]** ---

Asmodai!

**[19:30]** ---

Leave this to me!

**[19:32]** ---

...Okay!

**[19:36]** ---

Geargod's location is still unknown...

**[19:39]** ---

And I have one more report to make.

**[19:42]** ---

As you commanded, I examined the past update logs, and as a result...

**[19:46]** ---

You've found the cause of Geargod developing this so-called soul.

**[19:50]** ---

Yes...

**[19:51]** ---

In the core code of Geargod's artificial intelligence,

**[19:54]** ---

I discovered a previously unknown hidden program.

**[19:57]** ---

This secret program was designed...

**[20:00]** ---

To activate only when Geargod achieved its ultimate upgrade form.

**[20:05]** ---

And you're telling me that program caused Geargod to develop a soul.

**[20:10]** ---

Even so...

**[20:11]** ---

who would set up such a bizarre program?

**[20:13]** ---

It must be the original founder of the Wisdom clan...

**[20:17]** ---

The great original Master Wisdom.

**[20:21]** ---

The original founder of the Wisdom clan, eh...

**[20:24]** ---

Why would he add such a function to Geargod?

**[20:33]** ---

Why, that's...

**[20:33]** ---

So you finally showed  
your face, gear-freak!

**[20:35]** ---

Now commencing transfer of  
artificial personality program.

**[20:41]** ---

Just what in the world  
are you trying to do?

**[20:46]** ---

Transfer complete.

**[20:47]** ---

Activating program.

**[20:53]** ---

Now, open your eyes...

**[21:01]** ---

Listen up, you fools.

**[21:03]** ---

My name is CHAOS Gao.

**[21:05]** ---

CHAOS...

**[21:06]** ---

Gao?

**[21:09]** ---

That's right!

**[21:10]** ---

I was created to be Geargod's new Buddy...  
and I'm the most powerful Buddyfighter!

**[21:14]** ---

A new Buddy?

**[21:16]** ---

What happened to Wisdom?

**[21:20]** ---

Your Buddy is supposed to be Wisdom!

**[21:25]** ---

Well, don't sweat the small stuff.

**[21:26]** ---

Never mind that,  
have a Buddyfight with us!

**[21:29]** ---

What do you think we should do, Gao?

**[21:31]** ---

We don't need to think twice!

**[21:33]** ---

Right, Gao?

**[21:34]** ---

Yeah!

**[21:35]** ---

This time for sure...

**[21:36]** ---

I'm going to defeat Geargod!

**[21:40]** ---

It's my third commentary for the day,  
so I'm getting a little tired, but...

**[21:43]** ---

There's no time to be tired when a big  
Buddyfight match like this comes along!

**[21:47]** ---

A showdown between Gao Mikado and Geargod 099,  
who share a grudge-filled history!

**[21:50]** ---

And Geargod's Buddy is an exact clone of our Gao,  
a mysterious Buddyfighter who calls himself CHAOS Gao!

**[21:57]** ---

Rumble and tremble!

**[21:58]** ---

The dragon's roar that shudders the Earth!

**[22:02]** ---

Luminize!

**[22:04]** ---

Thunderous Warlords Alliance!

**[22:08]** ---

Crumble and shatter!

**[22:09]** ---

The dragon's claws that raze the Earth!

**[22:14]** ---

Luminize!

**[22:16]** ---

Autodeity Army of Havoc!

**[22:19]** ---

Now both Buddyfighters  
are ready for the match!

**[22:24]** ---

Buddy...fight!

**[22:26]** ---

Raise the flag!

**[22:31]** ---

Thunder Emperor's Fangs!

**[22:33]** ---

The Chaos!

**[22:40]** ---

This is today's most powerful card!

**[22:43]** ---

Crystal Greaves!

**[22:45]** ---

If there's a Prism Dragon in your center  
when the opponent's Final Phase begins,

**[22:49]** ---

you can add two cards from  
your drop zone to your gauge.

**[22:54]** ---

Once you've got enough gauge,  
it's time to unleash that impact!

**[22:58]** ---

Now, which one is  
today's most powerful card?

**[23:06]** ---

The correct answer is,  
the card on your right!

**[24:40]** ---

CHAOS Delta and CHAOS Tetra too...

**[24:42]** ---

Geargod has created  
copies of the Thunder Empire!

**[24:45]** ---

It can't be...

**[24:46]** ---

Don't tell me he's created  
a copy of Batzz too?

**[24:48]** ---

Next episode: Gao versus CHAOS Gao!  
Autodeity Formation Completed!

**[24:52]** ---

Join us for a Buddyfight!

---

Revision #1

Created 2026-06-20 23:34:37 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:34:37 UTC by whimsee